中華文化中心建樓捐欵寧戶存儲
鳴謝捐助經費善長

（雲訊）中華文化中心成立以來，各界人士捐助之善款，劃分爲兩個用途。指定是捐作興建中心大樓用途的則全部以定期存款，儲蓄入信託戶口，且已先後將捐助二十元以上之善長芳名在本地華文報和該中心之會訊發表。

另外每年在農歷新年舉辦花市和其他物品義賣，文藝節目演出，政府津貼，會費以及僑界吉凶二事捐助等收入，均撥爲租賃臨時會所，僱用職員，郵費，文具，印刷費等日常開支，予社區居民和僑胞們提供入籍，英文，中文，廣東話，國語，國畫等學習班，協助僑胞填報入息稅，填寫申請表格，翻譯，就業，法律和移民諮詢等等服務。

該中心乃一慈善團體，各界人士之捐款均可獲扣除繳納入息稅。僑胞們可趁年晚踴躍捐，利用捐款收據報本年度之入息稅。

該中心現特將近數月捐助經費之熱心人士之芳名公佈，以資表揚而彰大德。計有黃月貞一千三百八十五元，一九七七年七月份中國旅行團全體團員六百二十一角八分。劉漢興六百零二元二角，吳鶴琪五百三十六元，清宮大酒樓五百二十八元九角，吳麗娟四百八十一元，馬新燕一百七十元，伍伯亮一百六十八元，第六屆畢業教育懇親會一百五十元龍鳳餅家，二百二十五元，關文偉醫生夫人一百一十二元七角六分，韋業慶七十五元，梁甦華七十二元，林子銓，余宏榮，李仁，謝暢朗，黃水衍，朱維道各捐五十元，周杏紅，謝汝琴各捐卅元，黃子銳二十元。

孔拿社區冬季節目開設各班元月開始

（雲訊）雲埠士達孔拿社區中心冬季特別節目開始，探悉各情如下；

初級芭蕾舞班。由前北京芭蕾舞蹈師高蓉儀女士教授，定一九七九年一月十三日至三月十七日，每星期六下午三時至五時上課，共十堂，費用祇收二十元。

初級與中級鋼琴班。適合各年齡兒童或成人參加，開課日期；一九七九年一月十六日，每星期二下午六時半至九時上課，每星期費用十二元正，半小時一堂。

實用影攝班由何佐治先生教授，學習基本攝影技術及冲晒，歡迎十二歲以上人士參加，開課日期，一九七九年一月十八日至三月八日，每星期四下午八時至九時半上課，費用祇收八元，（共八課）需要自備攝影機。

太極班。由陳寶師傅教授吳派太極，上課時間，星期三、五下午七時至九時，星期日下午一時至三時，每月學費二十元。

加盲人會聖誕佳節
提醒兒童注意安全

（雲訊）加拿大國家盲人會以聖誕新年將屆，特別提醒大家如果計劃自已砍樑聖誕樹，最好戴安全眼鏡，防止一些碎木飛到眼睛。

當你選擇聖誕禮物給小孩子們時，該盲人會請你牢記避免購買尖利而可能傷害眼睛的玩具。

聖誕是一個歡樂節，很多小孩子喜款在雪地上玩雪，加拿大國家盲人會希望各家長的小孩子知道而勸告他們玩雪球的危險，每年嚴重傷害眼睛的事件是由玩雪球而起。

加拿大國家盲人會希望各位聖誕快樂，和有一個快樂，健康和安全的新年。

少年玩的模型風箏和油畫用具通常含有小部份危險的混合物和毒物，在聖誕節期間，希望大家小心用這些東西，讀清楚一些提示和不要給小孩子玩模型風箏，享受一個快樂的節日。

當你今年帶聖誕樹回家時，請避免枝桿露出門外，希望你一定要保護眼睛，小心那些聖誕樹松尖或尖的橫枝會傷害眼睛，首先拿起樹桿來減少橫枝折斷倒地的危險。

掛在聖誕樹上的燈泡和裝飾是每年希望看到的，在那快樂的時刻裏不要忘記拾起那些沒有用的鈎和針，如果有些小孩子不留心發現，他們會有嚴重和永久傷眼睛的後果。

朱氏宗親會籌會址
宗人熱心踴躍認股

（雲訊）本埠朱氏宗親會，自成立以來，深得社會人士與宗人之愛戴，會務蒸蒸日上，並以現址不敷應需，故於月前召開全體會員大會，議決通過籌建新址，以資發展會務，聞即席展開募股工作，認股者至爲躍踴，轉瞬間已募得股款十餘萬元計有：進寶一萬元，兆濃八千元，朝壎，顯常各五千元，子波，耀祖各四千元，顯元，士根，伯芬，植柱，今石，國柄，瑞林，兆明，國器，瑞良各三千元，德弭，華新嬸，植生，歡業，民健，朱海各二千元，鉅榮一千五百元。正華，去非，泉修，勳章，廣益，仁韜，繼文，素蘭姑，紹基，郁濃，秉仁，榮樞，博強，新好姑各一千元，馬毓周姑丈六百元，恭修，汝健，嗣榮，由業，自景，惠英姑，錦珍姑，浩明，仕欣，國安，郁寬。榮照，汝湘，挹遜，醒立，朝覲，治東，治國，各五百元，瑞蓮姑四百元，燦光，超平，各二百元，由心一百元。聞該會募股人員仍繼續進行募股工作，相信將來成績大有可觀。不久將來，該會新址，當又矗立於雲城矣。

恭祝聖誕
并賀新年
國會議員李僑棟偕眷鞠躬

Arthur J. Lee, M.P.
VANCOUVER EAST
2292 E. Hastings St.
Phone 254-0801

△代 柬▽
謹訂於一九七八年十二月二十日（星期三）爲本酒家新張開幕典禮屆時敬備鷄尾酒會恭候
各界友好同業先進光臨指導
金利來海鮮酒家全人敬約
酒會時間：正午十二時至下午三時
同日下午五時正式開始營業
地址：京士威二五六六至二五七〇號
電話：四三五－一六二六

△代 柬▽
本總公所謹訂於一九七八年十二月廿四日（星期日）下午一時舉行第卅九屆紀念聯歡慶典，潔茗茶點招待，同日下午五時半假座華僑大酒樓歡讌聯誼，敬請域多利埠禺山昌後總堂，禺山分所，各埠禺山通訊處暨男女所員，屆時駕臨助慶，指示禮儀，藉增光寵，曷勝榮幸。
雲埠禺山總公所同人敬約
附註：凡所員年登六十五歲之男女耆老，免收席金，但必須登記於册內，以便領取赴席券。
YUE SHAN SOCIETY
37 E. Pender St., Vancouver, B.C.

△通 告▽
雲埠洪門機構聯合舉行除夕餐舞會
本機構定期本月卅一日晚上六時半在本黨部禮堂敬設除夕聯歡餐會同晚八時半後在三樓禮堂舉行舞會歡迎各黨社員參加如參加者請早日報名以便安排食物報名地點大漢公報威健公司中藝公司。
雲埠洪門機構謹啓
一九吉八年十二月十九日

請惠賜報費、告白費、印件費
又本報以年關在即，賬務須辦結算，尚望光顧諸君，如有欠下本報報費，或告白費或印件費者，請祈如數惠下，是所至盼。
再者：每年冬節之前，郵局收到來往郵件，例外特多，每日報章，本報均依時呈交郵局，或偶有阻延，敬請諒察是幸，專此預祝
新春康樂
本報經理部謹啓

實事 實業燕梳 有限公司
代理置業投資 汽車保險 房屋燕梳

雲市華埠小姐 1977
雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險
房屋燕梳
代管樓業
本號禮聘專員爲業主解決收租及管理樓業困難按月供給賬單列明進支經驗豐富・收費低廉・
保費最平 歡迎比較
本公司職員通粵語國語服務妥當
玻璃窗全保祇收十四元
利便顧客免費停車
停車場在本公司東側
歡迎僑胞委託
Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899
Autoplan

雲高華 華新書局
▲新到新潮男女愛情小說▼
兩家春一元八 回春妙手一元八
風流幹探一元八 浪子一元八角
大毒梟一元八 好色名流一元八
男歡女愛一元八
一枕風流賬一元八
男歡女愛一元八
日七嬌娃一元八 以上菲菲著
分手前夕一元八 大丈夫一元八
舞廳奇花一元八 小寡婦一元八
應召男郎一元八 俏女賊一元八
太太回娘家一元八
徵婚的人一元八 以上詩詩著
錢銀女人一元八 魔之吻一元八
太子尋春一元八 龍與虫一元八
滿足的追求一元八
鶯鶯與紅娘一元八
七年之癢一元八
天才玩家一元八
情場初哥一元八
騙財騙色一元八 以上唐心著
舞一元八 膜一元八
（郵費另計見諒）
WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

擬刊登賀年告白者請注意
茲值新年將屆，印務特繁，凡工商僑團學校及私人，擬欲刊登賀年禮啓者，請於本月廿七日以前來稿本報，俾便早日排版，庶免稽延爲荷。

英華旅行社
417-193 E. Hastings Street
VAN. B.C.
香港來回由$584元起
20日東南亞豪華旅行團$1631元
一流酒店，早晚餐。
專人帶領，觀光旅遊。
並代理歐洲夏威夷李檔各地旅遊團機票
◀代售歐美各地機票▶
歡迎來電與鄺小姐洽(60)4669－6412
681－3816 晚間：437－6270

有傢俬房出租
每日三點以前電話二五四－六六九〇

新屋樓上全層出租
新爐頭雪櫃三睡房主人房有廁所洗手間電話二五五－〇四九八或二五五－〇一五七

土庫出租
有兩房一廳有廚房雪櫃齊近菲沙十街電話：八七四－七四二三

佳記蠔油
在本省製造
質料上乘
價錢特平
歡迎批發
電話941－5122

油站廉讓
生意穩地點佳，租廉皮輕，店東搬埠，有意請電話：八七九－四〇一四或六六九－七六五六

一廳房柏文出租
爐雪櫃潔具俱全電話：253－8393或255－0855或298－8208

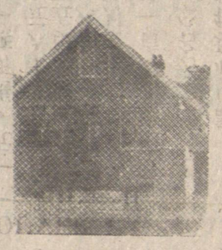
新聲戲院
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場
十二月十六日至廿二日放映

雅潔廳房招租
大廳房，廚廁，廳房廚全套傢具設備週全，適合單身男女或青年夫婦。電話：三二五－九五三四

本報廣告
效力宏大
活版柯式
彩色商標
結婚喜帖
中英文字
取價公道
起貨快捷
歡迎駕臨垂詢

伍澤森 327 7842

①全新一八六七和一八六九第千二街東上下層孖屋（三睡房）每層一千二百平方尺有壁爐，主人房有洗手間，有5%減稅證明書，自住或投資，開價只九萬五千九，接受任何合理還價。



②一八〇四第四街東（紐約參觀）石米將身，鋁製窗，一廳四大睡房，土庫新完成有姻親廳房廚房浴室等，屋主急賣，開價只四萬八千五，可以還價

伍澤濂 733－5743
①市區興旺中餐館，有酒牌，每年生意逾二十萬元，下午四時半開市，早收市。短錢期現，因生意好做，經營七年，開價十萬零五千元。
②東區近乃磨街入息屋，自廚方便，月收四百元各一間，包四個雪櫃，餐業爐，請還價。
③商業樓，皮柏文小鎮，西雅圖，市郊，主急讓，請還價。
一間出讓，請來電詢問。

鍾天賜 876－4575
（一）西區 Lowntown 華廬餐館，有酒牌九十一座位每日生意三百多元，投資做生意好機會。
（二）本市大型雜貨市場：
雜貨舖內設有鮮肉部，每日生意千五百元，舖面特大，設備齊全，市中心旺區，取價僅五萬九千元，發財好機會，勿失良機。
（三）埠邊商業樓：
投資十四萬五千元，有一分半息口。